

**GESETZESTECHNISCHE
RICHTLINIEN (GTR)**

**DIRECTIVES SUR LA
TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)**

**DIRETTIVE DI TECNICA
LEGISLATIVA (DTL)**

**DIRECTIVES SUR LA TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)
DIRETTIVE DI TECNICA LEGISLATIVA (DTL)**



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK
Chancellerie fédérale ChF
Cancelleria federale CaF
Chanzlia federala ChF

Indice

4. Le forme degli atti normativi	3
Regole generali	3
Forma degli atti emanati dall'Assemblea federale	3
Indice	5

1 4. Le forme degli atti normativi

1.1 Regole generali

Le forme degli atti normativi:

1. Leggi federali
2. Ordinanze dell'Assemblea federale
3. Decreti federali
4. Ordinanze del Consiglio federale
5. Ordinanze dell'Amministrazione federale, degli uffici e di altri entità
6. Regolamentazioni amministrative del Consiglio federale, dei dipartimenti e degli uffici

1.2 Forma degli atti emanati dall'Assemblea federale

156 L'[articolo 163 Cost.](#) stabilisce esaustivamente la forma degli atti emanati dall'Assemblea federale. Quest'ultima può quindi avvalersi soltanto di una delle forme menzionate; non può scegliere altre forme o combinare quelle esistenti.

Secondo il medesimo articolo, i decreti federali si distinguono dalle leggi federali anzitutto per il fatto che di per sé non contengono norme di diritto. Questo non significa che i decreti federali non abbiano effetti normativi: ad esempio, l'Assemblea federale decide dell'adozione di modifiche costituzionali o dell'approvazione di trattati internazionali mediante decreti federali.

La tabella seguente suddivide gli atti emanati dall'Assemblea federale in atti sottostanti a referendum – obbligatorio o facoltativo – e atti non sottostanti a referendum.

Referendum obbligatorio	Referendum facoltativo	Nessun referendum
<p>a. Voto del Popolo e dei Cantoni (art. 140 cpv. 1 Cost.)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Decreti federali concernenti modifiche della Costituzione federale <ol style="list-style-type: none"> 1.1 Decreti federali concernenti iniziative popolari 1.2 Decreti federali concernenti modifiche costituzionali proposte dal Consiglio federale o dalle Camere federali 1.3 Decreti federali concernenti controprogetti diretti a iniziative popolari 2. Decreti federali concernenti l'adesione a organizzazioni di sicurezza collettiva o a comunità sopranazionali (approvazione del trattato costitutivo) 3. Leggi federali dichiarate urgenti, prive di base costituzionale e con durata di validità superiore a un anno 4. Decreti federali recanti approvazione di trattati internazionali e contenenti le modifiche costituzionali necessarie per l'attuazione degli stessi (art. 141a cpv. 1 Cost.) <p>b. Voto del Popolo (art. 140 cpv. 2 Cost.)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Decreti federali concernenti iniziative popolari per la revisione totale della Costituzione federale 2. Decreti federali concernenti iniziative popolari 	<p>a. Leggi federali</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Leggi federali (non dichiarate urgenti) (art. 141 cpv. 1 lett. a Cost.) 2. Leggi federali dichiarate urgenti, con base costituzionale e con durata di validità superiore a un anno (art. 141 cpv. 1 lett. b Cost.) <p>b. Decreti federali recanti approvazione di trattati internazionali (art. 141 cpv. 1 lett. d Cost.)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. di durata indeterminata e indenunciabili 2. prevedenti l'adesione a un'organizzazione internazionale 3. comprendenti disposizioni importanti che contengono norme di diritto o per l'attuazione dei quali è necessaria l'emanazione di leggi federali <p>c. Decreti federali recanti approvazione di trattati internazionali e contenenti le modifiche legislative necessarie per l'attuazione degli stessi (art. 141a cpv. 2 Cost.)</p> <p>d. Altri decreti federali, per quanto la Costituzione o la legge prevedano il referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. c)</p>	<p>a. Leggi federali dichiarate urgenti con durata di validità non superiore a un anno</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. prive di base costituzionale (art. 140 cpv. 1 lett. c Cost. e <i>contrario</i>) 2. con base costituzionale (art. 141 cpv. 1 lett. b Cost. e <i>contrario</i>) <p>b. Ordinanze dell'Assemblea federale</p> <p>c. Decreti federali semplici</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Singoli atti 2. Approvazione di trattati internazionali

- per la revisione parziale della Costituzione federale presentate in forma di proposta generica e respinte dall'Assemblea federale
3. Decreti federali concernenti il principio di una revisione totale della Costituzione federale in caso di disaccordo fra le due Camere

Indice

- 1 -

156 3

- A -

atti emanati dall'Assemblea federale 3

- L -

leggi (tipi di) 3

- N -

norme di diritto 3